

DOCUMENTO DE GARANTÍA
DOCUMENT OF WARRANTY
DOCUMENT DE GARANTIE
DOCUMENTO DI GARANZIA
GARANTIEDOKUMENT
DOCUMENTO DE GARANTIA



ISO 9001:2000



FRECAN

ES
EN
FR
IT
DE
PT

Estimado Cliente:

Muchas gracias por haber adquirido un electrodoméstico de marca FRECAN. Esperamos que nuestro producto le proporcione un excelente servicio durante mucho tiempo.

Como fabricantes y responsables del electrodoméstico que usted ha adquirido, estamos convencidos de la excelente calidad del mismo, y esperamos que no tenga necesidad de ninguna intervención técnica durante mucho tiempo. Pero en el caso de que necesite una visita o un consejo de nuestra Red de Servicios Oficiales, tanto dentro como fuera del periodo de garantía, estamos a su entera disposición en el teléfono **937 93 66 44**. Asimismo, para cualquier asunto puede contactar con nosotros en www.frecan.es.

Reciba una cordial bienvenida como Cliente de la marca FRECAN.

Condiciones de la Garantía Comercial ofrecida por FRECAN como fabricante.

En el siguiente documento va a encontrar descritas las condiciones de la garantía que usted dispone al haber adquirido un nuevo electrodoméstico de nuestra marca. Estas condiciones reúnen todos los derechos que usted tiene de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 23/2003, de 10 de julio de Garantías en la Venta de Bienes de Consumo, así como la garantía y los derechos adicionales que la marca FRECAN le ofrece.

Por otra parte, nos complace expresarle que estas condiciones de garantía que le ofrecemos como fabricantes son independientes de los derechos que usted tiene frente al vendedor derivadas del contrato de compraventa de su electrodoméstico. Lea por favor este documento detenidamente, y si tiene alguna duda, llámenos.

¿Qué cubre la garantía?

Como fabricante, FRECAN se compromete durante los 24 meses desde la fecha de entrega del electrodoméstico a reparar sin cargo para usted cualquier defecto en el aparato, así como los daños y perjuicios que éste pudiera ocasionar, siempre que los mismos sean debidos a un fallo en la fabricación del aparato, o a la incorporación de algún material o componente defectuoso.

Por favor, en caso de detectar un defecto en su electrodoméstico, comuníquenoslo inmediatamente después de ser descubierto y para poder ser cubierta su reparación dentro de la garantía, nunca más tarde de 15 días desde que se percató del posible defecto.

Durante el periodo de la garantía, y sin cargo alguno para usted, en caso de existir una anomalía en su electrodoméstico, el Servicio Oficial de FRECAN determinará qué piezas deberán ser reparadas o reemplazadas por piezas nuevas. Igualmente, durante los dos años de garantía, el cargo de los desplazamientos necesarios para la reparación será gratuitos.

Asimismo, durante la garantía, en caso de un fallo en el aparato, usted podrá elegir entre la reparación o la sustitución del bien, siempre que la opción elegida por usted sea posible y no resulte económicamente desproporcionada. En el caso de que el aparato ya haya sido reparado o sustituido, pero continúe sin presentar las características adecuadas, usted podrá solicitar la sustitución del electrodoméstico o la reparación del mismo, pudiendo también optar por una rebaja del precio pagado o bien por la resolución del contrato, todo ello de acuerdo con los términos establecidos en la Ley 23/2003, de 10 de Julio.

En el caso de que su electrodoméstico sea reemplazado por otro nuevo, el plazo de garantía se suspende temporalmente hasta la entrega de este nuevo aparato y usted dispondrá siempre, como mínimo, de 6 meses de garantía, sin que en ningún caso dé comienzo un periodo nuevo de 2 años.

¿Qué no cubre la garantía?

Dado que la marca FRECAN, como fabricante del electrodoméstico, no puede hacerse responsable de ciertos aspectos de su aparato ajenos a nuestra actividad, hay algunas averías y daños que no puede cubrir esta garantía.

En el libro de instrucciones se explican todas las recomendaciones para la instalación y uso de su electrodoméstico y para la obtención del máximo rendimiento del mismo. Realice, por favor, las comprobaciones que ahí se expresan dado que, salvo error por nuestra parte en dicho libro de instrucciones, cualquier daño provocado por una mala instalación o por un mal uso no podrá ser recogido por esta garantía. Por esta razón, es muy importante que lea el libro de instrucciones, y en caso de duda, llámenos al **937 93 66 44**.

Esta garantía no recoge la solución de aquellas averías producidas por causas ajenas al diseño o fabricación del aparato (por ejemplo, fallos en el suministro eléctrico), o que estén originadas por un uso indebido o no doméstico del mismo (como usos en establecimientos públicos o en actividades profesionales). Asimismo, la garantía no se aplica si los defectos en el aparato han sido causados por daños durante el transporte no atribuibles al fabricante (por ejemplo, ralladuras, abolladuras, cristales rotos durante el transporte), así como por instalaciones o montajes incorrectos, o por una mala conservación del electrodoméstico. De igual forma, no están cubiertas aquellas

piezas afectadas por el desgaste normal del aparato como tubos, gomas, filtros... cuyo desgaste forme parte del mantenimiento normal del aparato.

Igualmente, la garantía se anularía si las reparaciones son realizadas o si el aparato es abierto o manipulado por personas no autorizadas por el fabricante; o si se reemplazan o se utilizan piezas adicionales o accesorios que no sean originales del fabricante. La garantía no es aplicable a ninguna pequeña desviación del producto estándar que solamente tenga un efecto menor sobre el valor u operabilidad del aparato. Así como al daño causado por efectos químicos, o electroquímicos del agua, o debido a condiciones generales ambientales anómalas, o a condiciones de funcionamiento incorrecto, o si el aparato, aparte de eso, ha entrado en contacto con sustancias inapropiadas.

Por último, la garantía no es aplicable a piezas frágiles de cristal, plásticos o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.

IMPORTANTE

Para tener derecho a esta garantía es imprescindible acreditar ante el Servicio Oficial de FRECAN la fecha de recepción del aparato. Para esto, solamente es necesario mostrar la FACTURA DE COMPRA o TIQUET DE COMPRA, o el albarán de entrega del aparato si este último fuera de fecha posterior a la factura o tique.

Guarde, por tanto, su factura o tique de compra.

Ante la eventualidad de una avería, avise al Servicio Oficial de FRECAN llamando al +34 937 93 66 44.

Estas condiciones corresponden a la garantía mínima que le ofrece el fabricante y no interfieren con alguna otra garantía que usted haya contratado y que mejore estas condiciones. Para resolver cualquier duda sobre su nuevo electrodoméstico, o para ver si hay disponible alguna póliza de ampliación de garantía, llame al teléfono **937 93 66 44** o bien visítenos en www.frecan.es

Le recordamos que el Servicio Oficial FRECAN estará a su disposición una vez que la garantía haya expirado, pues posee la información, medios y repuestos adecuados para reparar nuestros electrodomésticos con la máxima garantía.

En caso de necesitar comunicar con nosotros, le informamos que nuestro domicilio social como fabricante y garante de este electrodoméstico, es:

FRECAN, S.L.U.
Crta. B-142 de Polinyà a Sentmenat, km. 8.4
08181 SENTMENAT
BARCELONA

Muchas gracias nuevamente por adquirir un producto FRECAN y esperamos lo disfrute por mucho tiempo.

Dear Customer:

Thank you very much for purchasing a FRECAN appliance. We hope that our product will provide excellent service for a long time. As responsible manufacturers and appliance you have purchased, we are convinced of the excellent quality of it, and we hope that does not need any technical intervention for a long time. But if you need a card or a board of our Official Service Network, both inside and outside of the warranty period, we are at your disposal on the phone +34 937 93 66 44 also to any matter please contact us at www.frecan.com

A warm welcome as Client of FRECAN.

Terms of the commercial guarantee offered by FRECAN as a manufacturer

In the following document will find described the conditions of the warranty that you have to have acquired a new appliance of our brand. These conditions meet all the rights you have under the provisions of Law 23/2003 of July 10 of Warranties in the Sale of Consumer Goods and warranty and additional duties that FRECAN offers.

Moreover, we are pleased to notice that the warranty conditions that we offer as manufacturers are independent of the rights you have against the seller under the contract of sale of your appliance. Please read this document carefully, and if you have any questions, please contact us.

What does it cover?

As manufacturer, FRECAN agrees within 24 months from the date of delivery of the appliance at no charge to you repair any defects in the appliance and any damage it might cause, provided that they are due to a fault in manufacturing apparatus, or the incorporation of material or faulty component.

Please, if a failure in your appliance is detected, let us know immediately after being discovered so that it can be repaired within the warranty, no later than 15 days since realized the possible defect.

During the warranty period, without charge to you, in case there was an anomaly in the appliance, the Official Service FRECAN would determine which parts should be repaired or replaced with new parts. Also, during the two-year warranty, the charge of displacement required for the repair will be free.

Also, during the warranty, in case of failure of the device you can choose between repair or replacement of the goods, as long as the option chosen by you is possible and not economically disproportionate. In the event that the device has already been repaired or replaced but it still not present appropriate characteristics, you can request replacement of the appliance or repair it, or even opt to get a reduction of the price paid, or to terminate the contract, all in accordance with the terms established by Law 23/2003 of July 10.

In case your appliance is replaced with a new one, the warranty period is temporarily suspended until the delivery of this new device and you will always have at least 6 months of warranty, but never starting beginning a new 2 year period.

What is not covered?

Since FRECAN brand as appliance manufacturer cannot be responsible for certain aspects of your appliance outside our business, there are some breakdowns and damages that cannot be covered by this warranty.

In the instructions manual one can find all recommendations properly explained for installing and using your appliance, and for obtaining maximum performance. Please perform the checking explained there given that, except for an error on our part in this instruction book, any damage caused by improper installation or misuse cannot be picked up by this warranty. For this reason, it is very important to read the instruction book, and if in doubt, call us at +34 937 93 66 44.

This warranty does not include the solution of those faults caused by reasons beyond the design or manufacturing of the device (for example, failure in the power supply), or which are caused by improper use or non-domestic use of the device (as uses in public establishments or professional activities). Also, the warranty does not apply if the defects in the device have been caused by damage during transportation not attributable to the manufacturer (e.g. scratches, dents, broken glass during transport) as well as by incorrect assembly or poor maintenance of the appliance. Similarly, some parts affected by the normal wear of the device such as pipes, tires, filters... are not covered, which wear is part of normal maintenance of the appliance.

Similarly, the warranty is cancelled if repairs are carried out or if the equipment is opened or handled by persons not authorized by the manufacturer; or if they are replaced or additional parts or accessories are used which do not belong to the original manufacturer.

The warranty does not apply to any small deviation from the standard product that has only a minor effect on the value or operation of the unit, as well as the damage caused by chemical effects, or electrochemical water, or due to abnormal environmental conditions or malfunction conditions, or if the appliance beyond that, has been in contact with inappropriate substances.

Finally, the warranty is not applicable to fragile parts made of glass, plastic, or light bulbs when their failure or breakage is not due to a manufacturing defect.

IMPORTANT

To qualify for this warranty is a must prove to the FRECAN Official Service the date of receipt of the device. For this, it is only necessary to show the INVOICE or PURCHASE TICKET, or delivery note in case its date is after the invoice date or ticket.

Keep therefore your invoice or purchase ticket.

In the event of a fault, please contact the FRECAN Official Service by calling +34 937 93 66 44.

These conditions correspond to the minimum warranty offered by the manufacturer and do not interfere with any other warranty you have contracted which may improve these conditions. For any questions about your new appliance, or to see if an extended warranty policy is available, call +34 937 93 66 44 or visit us at www.frecan.com.

We remind you that the FRECAN Official Service will be available once the warranty has expired, since it has the information, means and spare parts to repair our appliances with the maximum warranty.

If you need to contact us, please note that our registered office as a manufacturer and guarantor of this appliance is:

FRECAN, S.L.U.
Crta. B-142 de Polinyà a Sentmenat, km. 8.4
08181 SENTMENAT
BARCELONA

Thank you very much again for purchasing a FRECAN appliance and hope you enjoy by long time.

Chère client :

Merci bien pour avoir acquis un de nos appareils électroménager de la gamme FRECAN. Nous souhaitons que le produit soit longuement en service.

Comme fabricant et responsable de cet appareil que vous avez acheté, nous sommes convaincus de la excellente qualité et nous espérons que vous n'aurai pas besoin d'un Service Après-Vente sur votre appareil. Mais si malheureusement vous êtes besoin de notre Réseau de SAV en garantie au hors de son période de garantie, on reste à votre disposition sur le tel +33 488 78 11 09 au sur notre site Internet www.frecan.fr.

Nous vous remercions bien de votre confiance et on vous donne la bienvenue sur nos produits FRECAN.

Contions détaillées de la garantie FRECAN

Sur ce document vous retrouverez les conditions détaillées de la garantie que vous avez après avoir acquis un nouvel appareil électroménager de notre marque. Tous vos droits sont bien indiqués sur la Loi Européenne 23/2003 du 10 Juillet et aussi comme la garantie et les droits additionnelles que la marque FRECAN peut vous en proposer.

Sont pris en charge :

Comme fabricant, nos appareils bénéficient d'une garantie de 24 mois, le délai commence à compter de la date d'achat et seront pris en charge les dommages ayant pour origine un phénomène électrique ou mécanique imputable à l'appareil.

Notre service technique effectuera après chaque demande valable une visite sur place s'il l'estime nécessaire. La garantie couvre les pièces défectueuses présentant des défauts dus à des erreurs de matériel, de construction et/ou de fabrication et jamais le coût de remplacement. Le service technique décide de façon autonome – dans le cadre de la période de garantie – de réparer la hotte ou d'en fournir une nouvelle si la réparation n'est pas possible. Le délai de garantie sera prolongé de 6 mois en cas de la livraison d'un nouveau produit.

Dans le cas que son appareil électroménager soit remplacé par un nouveau, la garantie serai suspendue temporisent jusqu'à la livraison d'un nouvel appareil et vous auriez toujours, minimum 6 mois en plus de garantie que dans aucun cas il ne donnera pas le droit de commencer une nouvelle période de 2 ans.

La garantie ne couvre pas :

Autant que fabricant d'électroménager, FRECAN ne peut pas être responsable de certains problèmes dans votre hotte aspirante et il n'y a certains défauts et dommages qui ne seront pas inclus sur cette garantie.

Avec votre hotte aspirante vous retrouverez toujours un Mode Emploi avec les conseils installation, utilisation et comme avoir le meilleur rendement de votre appareil. SVP constatez bien que tous les défauts provenant d'une mauvaise installation de votre appareil, ne seront jamais pris en charge. Si vous avez des questions au vous êtes besoin d'aide technique svp contactez-nous sur le +33 488 78 11 09.

La garantie ne couvre pas l'usage inhabituel ou erroné de la hotte, les dommages dus à une installation incorrecte pour non-respect du manuel de montage, l'usage non domestique de votre hotte aspirante (par exemple utilisation dans restaurants au pour activités professionnelles), toute forme de dommage dû au transport au les dommages aux systèmes et appareils qui résultent de dommages au produit, les dits dommages indirects. Même les pannes dues à des filtres et des tuyaux encrassés, ne seront pas pris en garantie.

La couverture garantie ne comprend pas non plus les dommages par l'usage de pièces de rechange que ne sont pas d'origine et les dommages dus à l'usage de produits de nettoyage agressifs et/ou abrasifs.

Et comme dernier les ampoules ne seront pas prises en garantie par le fabricant et non plus les pièces en plastique ou fragiles comme le verre qui ne seront pas résultant de default fabrication.

IMPORTANT

Pour avoir droit à votre service en garantie vous devrez toujours présenter à notre SAV FRECAN, votre facture achat de l'appareil au dans son défaut le bordereau de livraison.

Gardez toujours votre facture achat

Vous pouvez bien contactez notre SAV en appelant sur le **+33 488 78 11 09**.

Notre Service Technique reste toujours à votre disposition pour tous compléments infos au demandes supplémentaires que vous pourriez avoir de nos produits et des services inclus sur notre garantie.

Vous pouvez bien nous contacter aussi sur notre domicile social

FRECAN, S.L.U.
Crta. B-142 de Polinyà a Sentmenat, km. 8,4
08181 SENTMENAT
BARCELONA

On vous remercie bien de votre confiance et d'avoir acquérir un de nos électroménagers FRECAN.

Gentile cliente,

Grazie mille per aver acquistato un elettrodomestico FRECAN. Ci auguriamo che il nostro prodotto funzioni in modo eccellente per un lungo periodo di tempo.

Come produttori e responsabili dell'elettrodomestico acquistato, siamo convinti della qualità eccellente e ci auguriamo che non necessiti di alcun intervento tecnico per un lungo periodo di tempo. Tuttavia, se fosse necessaria una visita o un consiglio della nostra Rete di assistenza ufficiale, durante o dopo il periodo di garanzia, siamo a disposizione al numero +34 937 93 66 44. Inoltre, per qualsiasi questione è possibile visitare www.frecan.it.

Benvenuto tra i clienti FRECAN!

Condizioni della garanzia commerciale offerta da FRECAN come produttore.

Il seguente documento contiene una descrizione delle condizioni di garanzia in vigore al momento dell'acquisto di un nuovo elettrodomestico del nostro marchio. Queste condizioni soddisfano tutti i diritti spettanti in conformità alle disposizioni della legge 23/2003 del 10 luglio sulle garanzie nella vendita di beni di consumo, nonché la garanzia e i diritti aggiuntivi offerti da FRECAN. Inoltre, siamo lieti di informare che le condizioni di garanzia offerte in qualità di produttore sono indipendenti dai diritti nei confronti del venditore derivanti dal contratto di vendita dell'elettrodomestico. Si prega di leggere attentamente questo documento contattandoci in caso di dubbi.

Cosa copre la garanzia?

Come produttore. Durante i 24 mesi successivi alla data di consegna dell'elettrodomestico, FRECAN si impegna a riparare gratuitamente qualsiasi difetto dell'apparecchio, nonché qualsiasi danno da esso causato, a condizione che essi siano dovuti a un difetto di fabbricazione dell'apparecchio o all'uso di un materiale o di un componente difettoso.

Qualora rilevi un difetto nell'elettrodomestico, il cliente è tenuto a informarci immediatamente e, ai fini della copertura della garanzia, mai oltre 15 giorni dopo essere venuti a conoscenza del possibile difetto.

Durante il periodo di garanzia, e senza alcun costo a carico del cliente, in caso di guasto dell'apparecchio, il Servizio di assistenza ufficiale FRECAN determinerà quali parti devono essere riparate o sostituite con parti nuove. Allo stesso modo, durante i due anni di validità della garanzia, il trasporto per le riparazioni sarà gratuito.

Inoltre, durante il periodo di garanzia, in caso di guasto, è possibile scegliere se far riparare o sostituire l'apparecchio, a condizione che l'opzione scelta sia possibile e non sproporzionata dal punto di vista economico. Nel caso in cui l'apparecchio sia già stato riparato o sostituito, ma non presenti ancora le caratteristiche adeguate, il cliente può richiedere la sostituzione dell'apparecchio o la sua riparazione, e può anche optare per una riduzione del prezzo pagato o per la risoluzione del contratto, il tutto nei termini stabiliti dalla legge 23/2003 del 10 luglio.

Nel caso in cui l'apparecchio venga sostituito con uno nuovo, il periodo di garanzia è temporaneamente sospeso fino alla consegna del nuovo apparecchio e sempre con almeno 6 mesi di garanzia, senza in ogni caso iniziare un nuovo periodo di 2 anni.

Cosa non è coperto dalla garanzia?

Poiché il marchio FRECAN, in qualità di produttore dell'elettrodomestico, non può essere ritenuto responsabile per alcuni aspetti estranei alla propria attività, esistono alcuni guasti e danni che non possono essere coperti da questa garanzia.

Il libretto di istruzioni contiene tutte le raccomandazioni per l'installazione e l'uso dell'elettrodomestico e per il massimo rendimento dello stesso. Si prega di effettuare i controlli elencati poiché, a meno che non vi sia un errore nel libretto di istruzioni, eventuali danni causati da un'installazione impropria o da un uso improprio non possono essere coperti da questa garanzia. Per questo motivo, è molto importante leggere il libretto di istruzioni e, in caso di dubbio, chiamare il numero +34 937 93 66 44.

La presente garanzia non copre la soluzione dei guasti causati da motivi che vanno oltre la progettazione o la fabbricazione del dispositivo (ad esempio, guasti alla rete elettrica) o che siano causati da un uso improprio o non domestico del dispositivo (come l'uso in locali pubblici o in attività professionali). Allo stesso modo, la garanzia non è valida se i difetti dell'apparecchio sono stati causati da danni durante il trasporto non imputabili al produttore (es. graffi, ammaccature, vetri rotti), nonché da un'installazione o un montaggio non corretti o da una cattiva manutenzione dell'elettrodomestico. Allo stesso modo, non sono coperte le parti interessate dalla normale usura del dispositivo, come tubi, gomme, filtri... la cui usura fa parte della normale manutenzione dell'apparecchio. Allo stesso modo,

la garanzia decade se vengono effettuate riparazioni o se l'apparecchio viene aperto o manomesso da persone non autorizzate dal produttore; oppure se vengono sostituiti o utilizzati parti o accessori aggiuntivi non originali del produttore. La garanzia non si applica ad eventuali piccole differenze rispetto al prodotto standard che hanno solo un effetto minore sul valore o sull'operatività dell'apparecchio. Ciò include i danni causati da effetti chimici o elettrochimici dell'acqua, o dovuti a condizioni ambientali generali anomale, o a condizioni di funzionamento non corrette, oppure se l'apparecchio è entrato in contatto con sostanze inappropriate.

Infine, la garanzia non si applica alle parti fragili in vetro, plastica o lampadine quando il guasto o la rottura non è attribuibile a un difetto di fabbricazione.

IMPORTANTE

Per avere diritto a questa garanzia, è essenziale dimostrare al Servizio di assistenza FRECAN la data di ricevimento dell'apparecchio. A tal fine, è necessario esibire la FATTURA DI ACQUISTO o lo SCONTRINO, oppure la bolla di consegna dell'apparecchio, se quest'ultima ha una data successiva alla fattura o alla ricevuta.

Conservare quindi la fattura o lo scontrino.

In caso di guasto, contattare il Servizio ufficiale FRECAN al numero +34 937 93 66 44.

Queste condizioni corrispondono alla garanzia minima offerta dal produttore e non interferiscono con altre garanzie eventualmente convenute che migliorano queste condizioni. Per risolvere qualsiasi dubbio sul nuovo apparecchio, o per sapere se è disponibile una politica di estensione della garanzia, chiamare il numero +34 937 93 66 44 o visitare www.frecan.it.

Si ricorda che il Servizio di assistenza FRECAN è a disposizione una volta scaduta la garanzia, in quanto dispone delle informazioni, dei mezzi e dei ricambi adeguati per riparare gli elettrodomestici con la massima garanzia.

Qualora sia necessario comunicare con noi, si informa che la sede legale del produttore e garante di questo elettrodomestico, è

FRECAN, S.L.U.
Crta. B-142 de Polinyà a Sentmenat, km. 8.4
08181 SENTMENAT
BARCELONA

Grazie ancora per aver acquistato un prodotto FRECAN, ci auguriamo che funzioni a lungo.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf eines FRECAN-Markengeräts. Wir hoffen, dass Ihnen unser Produkt für lange Zeit einen ausgezeichneten Dienst bietet.

Als Hersteller und Verantwortlicher für das von Ihnen gekaufte Gerät sind wir überzeugt von der ausgezeichneten Qualität, und wir hoffen, dass es für lange Zeit keine technischen Eingriffe benötigt. Sollten Sie jedoch innerhalb und außerhalb der Garantiezeit einen Besuch oder eine Beratung durch unser Offizielles Servicenetz benötigen, stehen wir Ihnen unter der E-Mail- Adresse sat2@frecan.com jederzeit zur Verfügung mit uns in www.frecan.de.

Ein herzliches Willkommen für Sie als Kunde der Marke FRECAN.

Bedingungen der von FRECAN als Hersteller angebotenen Handelsgarantie.

Im folgenden Dokument finden Sie eine Beschreibung der Garantiebedingungen, die Sie haben, wenn Sie ein neues Gerät unserer Marke gekauft haben. Diese Bedingungen erfüllen alle Rechte, die Ihnen gemäß den Bestimmungen des Gesetzes 23/2003 vom 10. Juli 2003 über Garantien beim Verkauf von Verbrauchsgütern zustehen, sowie die von der FRECAN-Marke gebotenen Garantie- und Zusatzrechte. Darüber hinaus freuen wir uns, Ihnen mitteilen zu können, dass diese Garantiebedingungen, die wir Ihnen als Hersteller anbieten, unabhängig von den Rechten sind, die Sie gegenüber dem Verkäufer aus dem Kaufvertrag Ihres Gerätes haben. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, und wenn Sie Fragen haben, rufen Sie uns an.

Was deckt die Garantie ab?

Als Hersteller. FRECAN verpflichtet sich, innerhalb von 24 Monaten nach dem Lieferdatum des Geräts alle Mängel am Gerät sowie alle durch das Gerät verursachten Schäden kostenlos zu beheben, sofern diese auf einen Herstellungsfehler des Geräts oder auf den Einbau eines fehlerhaften Materials oder Bauteils zurückzuführen sind.

Wenn Sie einen Defekt an Ihrem Gerät feststellen, informieren Sie uns bitte sofort nach der Entdeckung und, um in den Genuss der Garantie zu kommen, niemals später als 15 Tage, nachdem Sie von dem möglichen Defekt Kenntnis erlangt haben.

Während der Garantiezeit und ohne Kosten für Sie, wenn ein Fehler an Ihrem Gerät auftritt, wird der offizielle FRECAN-Service feststellen, welche Teile repariert oder durch neue Teile ersetzt werden müssen. Während der zweijährigen Garantie ist die Gebühr für die für die Reparatur erforderliche Reise ebenfalls kostenlos.

Darüber hinaus können Sie während der Garantiezeit im Falle eines Defekts am Gerät wählen, ob es repariert oder ersetzt werden soll, vorausgesetzt, die von Ihnen gewählte Option ist möglich und finanziell nicht unverhältnismäßig. Falls das Gerät bereits repariert oder ersetzt wurde, aber immer noch nicht die entsprechenden Eigenschaften aufweist, können Sie den Austausch des Geräts oder seine Reparatur verlangen und sich auch für eine Minderung des gezahlten Preises oder die Auflösung des Vertrags entscheiden, alles gemäß den im Gesetz 23/2003. vom 10. Juli festgelegten Bedingungen.

Falls Ihr Gerät durch ein neues ersetzt wird, wird die Garantiezeit bis zur Auslieferung dieses neuen Geräts vorübergehend ausgesetzt, und Sie haben immer eine Garantie von mindestens 6 Monaten, ohne dass in jedem Fall ein neuer Zeitraum von 2 Jahren beginnt.

Was ist nicht durch die Garantie abgedeckt?

Da die Marke FRECAN als Hersteller des Geräts nicht für bestimmte Aspekte Ihres Geräts außerhalb unserer Aktivitäten verantwortlich gemacht werden kann, gibt es einige Ausfälle und Schäden, die durch diese Garantie nicht abgedeckt werden können.

Die Bedienungsanleitung erläutert alle Empfehlungen für die Installation und den Gebrauch Ihres Geräts und für die Erzielung der maximalen Leistung. Bitte führen Sie die dort aufgeführten Überprüfungen durch, da, sofern kein Fehler unsererseits in dieser Anleitung vorliegt, Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder unsachgemäßen Gebrauch entstehen, nicht durch diese Garantie abgedeckt werden können. Aus diesem Grund ist es sehr wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung lesen und sich im Zweifelsfall an die E-Mail- Adresse sat2@frecan.com wenden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf die Behebung von Fehlern, die auf Gründe zurückzuführen sind, die über den Entwurf oder die Herstellung des Geräts hinausgehen (z.B. Fehler in der elektrischen Versorgung) oder die durch unsachgemäßen oder nicht häuslichen Gebrauch des Geräts verursacht werden (z.B. Gebrauch in öffentlichen Einrichtungen oder bei beruflichen Tätigkeiten). Ebenso gilt die Garantie nicht, wenn Mängel am Gerät durch nicht vom Hersteller zu vertretende Transportschäden (z.B. Kratzer, Beulen, Glasbruch während des Transports) sowie durch unsachgemäße Installation oder Montage oder schlechte Wartung des Gerätes verursacht

wurden. Ebenso sind die Teile, die von der normalen Abnutzung des Geräts betroffen sind, wie Schläuche, Gummis, Filter..., deren Abnutzung Teil der normalen Wartung des Geräts ist, nicht abgedeckt. Ebenso erlischt die Garantie, wenn Reparaturen vorgenommen werden oder wenn das Gerät von Personen geöffnet oder manipuliert wird, die nicht vom Hersteller autorisiert sind, oder wenn zusätzliche Teile oder Zubehörteile, die keine Originalteile des Herstellers sind, ersetzt oder verwendet werden. Die Garantie gilt nicht für geringfügige Abweichungen vom Standardprodukt, die sich nur geringfügig auf den Wert oder die Funktionsfähigkeit des Geräts auswirken. Dazu gehören Schäden, die durch chemische oder elektrochemische Einwirkungen von Wasser oder durch anormale allgemeine Umweltbedingungen oder falsche Betriebsbedingungen verursacht wurden oder wenn das Gerät anderweitig mit ungeeigneten Stoffen in Berührung gekommen ist.

Schließlich gilt die Garantie nicht für zerbrechliche Glas-, Kunststoff- oder Glühbirnenteile, wenn deren Versagen oder Bruch nicht auf einen Herstellungsfehler zurückzuführen ist.

WICHTIG

Um Anspruch auf diese Garantie zu haben, muss dem FRECAN Official Service das Datum des Eingangs des Geräts unbedingt nachgewiesen werden. Hierzu ist es nur erforderlich, die KAUFRECHNUNG oder das KAUFQUITTUNG oder den Lieferschein des Geräts vorzulegen, wenn dieser nach der Rechnung oder dem Ticket datiert ist.

Bewahren Sie daher Ihre Rechnung oder Quittung auf.

Bitte validieren Sie die Garantie auf unserer Website www.frecan.de. Wir benötigen Ihre Kontaktinformationen und das Modell des installierten Produkts.

Im Falle einer Panne benachrichtigen Sie den FRECAN Official Service sat2@frecan.com. Diese Bedingungen entsprechen der vom Hersteller angebotenen Mindestgarantie und stehen nicht im Widerspruch zu anderen Garantien, die Sie möglicherweise abgeschlossen haben und die diese Bedingungen verbessern. Um Fragen zu Ihrem neuen Gerät zu beantworten, besuchen Sie uns unter www.frecan.de.

Wir erinnern Sie daran, dass der offizielle FRECAN-Service Ihnen auch nach Ablauf der Garantie zur Verfügung steht, da er über die Informationen, Mittel und angemessenen Ersatzteile verfügt, um unsere Geräte mit maximaler Garantie zu reparieren.

Falls Sie mit uns kommunizieren müssen, teilen wir Ihnen mit, dass unser Sitz als Hersteller und Garant für dieses Gerät lautet:

FRECAN, S.L.U.
Crta. B-142 de Polinyà a Sentmenat, km. 8,4
08181 SENTMENAT
BARCELONA

Nochmals vielen Dank, dass Sie ein FRECAN-Produkt gekauft haben, und wir hoffen, dass Sie lange Freude daran haben werden.

Caro Cliente,

Muito obrigado por ter adquirido um eletrodoméstico de marca FRECAN. Esperamos que o nosso produto lhe proporcione um excelente serviço durante muito tempo.

Como fabricantes e responsáveis pelo eletrodoméstico que adquiriu, estamos convencidos da sua excelente qualidade e esperamos que não precise de nenhuma intervenção técnica durante muito tempo. No entanto, se precisar de uma visita ou aconselhamento da nossa Rede de Serviços Oficiais, tanto dentro como fora do período de garantia, estamos à sua disposição através do número de telefone **937 93 66 44**. Da mesma forma, para qualquer assunto, pode contactar-nos em **www.frecan.pt**.

Receba um caloroso acolhimento como cliente da marca FRECAN.

Condições da Garantia Comercial oferecida pela FRECAN como fabricante.

No documento seguinte, encontrará descritas as condições de garantia de que dispõe ao ter adquirido um novo eletrodoméstico da nossa marca. Estas condições reúnem todos os seus direitos, de acordo com o disposto na Lei 23/2003, de 10 de julho, sobre Garantias na Venda de Bens de Consumo, bem como a garantia e os direitos adicionais que a marca FRECAN lhe oferece.

Além disso, temos o prazer de informar que estas condições de garantia que lhe oferecemos como fabricante são independentes dos direitos que tem relativamente ao vendedor, decorrentes do contrato de venda do seu eletrodoméstico. Por favor, leia atentamente este documento e, se tiver alguma dúvida, contacte-nos.

O que é que a garantia cobre?

Como fabricante, a FRECAN compromete-se, durante os 24 meses a partir da data de entrega do eletrodoméstico, a reparar sem encargos qualquer defeito no mesmo, bem como os danos que este possa causar, desde que estes se devam a uma falha no fabrico do eletrodoméstico, ou à incorporação de algum material ou componente defeituoso.

Se encontrar um defeito no seu eletrodoméstico, informe-nos imediatamente após a sua descoberta e, para estar coberto pela garantia, nunca mais tarde do que 15 dias após ter tomado conhecimento do possível defeito.

Durante o período de garantia, e sem custos para si, em caso de anomalia no seu eletrodoméstico, o Serviço Oficial FRECAN determinará quais as peças a reparar ou substituir por peças novas. Da mesma forma, durante os dois anos de garantia, os custos das deslocações necessárias para a reparação serão gratuitos.

Além disso, durante o período de garantia, no caso de uma falha no eletrodoméstico, pode optar pela reparação ou substituição do mesmo, desde que a opção escolhida seja possível e não desproporcional em termos financeiros. Caso o eletrodoméstico já tenha sido reparado ou substituído, mas ainda não possua as características adequadas, poderá solicitar a substituição do eletrodoméstico ou a sua reparação, podendo ainda optar pela redução do preço pago ou pela rescisão do contrato, tudo de acordo com os termos estabelecidos na Lei 23/2003 de 10 de Julho.

Caso o seu eletrodoméstico seja substituído por um novo, o período de garantia é temporariamente suspenso até à entrega do novo eletrodoméstico e terá sempre, pelo menos, 6 meses de garantia, sem que, em caso algum, se inicie um novo período de 2 anos.

O que não está coberto pela garantia?

Como a marca FRECAN, enquanto fabricante do eletrodoméstico, não pode ser responsabilizada por certos aspetos do mesmo que estejam fora da nossa atividade, existem algumas avarias e danos que não podem ser cobertos por esta garantia.

O folheto de instruções explica todas as recomendações para a instalação e utilização do seu eletrodoméstico, e para obter o máximo rendimento do mesmo. Por favor, realize as verificações aí descritas, pois, a menos que haja um erro no livro de instruções, qualquer dano causado por instalação incorreta ou uso indevido não pode ser coberto por esta garantia. Por este motivo, é muito importante que leia o livro de instruções e, em caso de dúvida, ligue para **937 93 66 44**.

Esta garantia não cobre a reparação de avarias produzidas por causas não relacionadas com o design ou o fabrico do eletrodoméstico (por exemplo, falhas na alimentação elétrica), ou que sejam causadas pelo uso inadequado ou não doméstico do dispositivo (como o uso em estabelecimentos públicos ou em atividades profissionais). Do mesmo modo, a garantia não se aplica se os defeitos no eletrodoméstico tiverem sido causados por danos durante o transporte não imputáveis ao fabricante (por exemplo, riscos, amolgadelas, vidros partidos durante o transporte), bem como instalação ou montagem incorreta ou má manutenção do eletrodoméstico. Da mesma forma, as partes afetadas pelo desgaste normal do eletrodoméstico, como tubos, borrachas, filtros..., cujo desgaste faz parte da manutenção normal do eletrodoméstico, não estão cobertas.

Da mesma forma, a garantia será anulada se forem feitas reparações ou se o dispositivo for aberto ou manipulado por pessoas não autorizadas pelo fabricante; ou se peças adicionais ou acessórios não originais ao fabricante forem substituídos ou utilizados. A garantia não se aplica a pequenos desvios do produto padrão que tenham apenas um efeito menor sobre o valor ou a operacionalidade do dispositivo. Também não se aplica a danos causados pelos efeitos químicos ou eletroquímicos da água, ou devido a condições ambientais gerais anormais ou condições de funcionamento incorretas, ou se o dispositivo tiver entrado em contacto com substâncias inadequadas.

Por último, a garantia não se aplica a peças frágeis de vidro, plástico ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não for atribuível a um defeito de fabrico.

IMPORTANTE

Para ter direito a esta garantia, é essencial provar ao Serviço Oficial FRECAN a data de receção do eletrodoméstico. Para tal, basta apresentar a FATURA ou o TALÃO DE COMPRA, ou a nota de entrega do eletrodoméstico, se esta última for posterior à fatura ou ao talão.

Por isso, guarde a sua fatura ou talão de compra.

Em caso de avaria, por favor contacte o Serviço Oficial FRECAN pelo telefone +34 937 93 66 44.

Estas condições correspondem à garantia mínima oferecida pelo fabricante e não interferem com qualquer outra garantia que possa ter contratado e que melhore estas condições. Para esclarecer qualquer dúvida sobre o seu novo eletrodoméstico, ou para ver se existe uma política de extensão de garantia disponível, ligue para **937 93 66 44** ou visite-nos em www.frecan.pt

Recordamos-lhe que o Serviço Oficial FRECAN estará à sua disposição após a expiração da garantia, uma vez que dispõe das informações, meios e peças sobressalentes adequadas para reparar os nossos eletrodomésticos com a máxima garantia.

Caso necessite de comunicar connosco, informamos que a nossa sede social, como fabricante e garante deste eletrodoméstico, é a seguinte:

**FRECAN, S.L.U.
Crta. B-142 de Polinyà a Sentmenat, km. 8.4
08181 SENTMENAT
BARCELONA**

Mais uma vez, obrigado por comprar um produto FRECAN e esperamos que usufrua do mesmo durante muito tempo.